

PROGRAMA INTERNACIONAL

18

Dimecres, 26 d'octubre
19 hores
Teatre Zorrilla



FREEDOM & INDEPENDENCE

Alemanya, 2015 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Bjorn Melhus

Fotografia: Eike Zuleeg

Música: Max Schneider

Intèrpret: Bjorn Melhus

Producció: Yuki Jungesblut, Bjorn Melhus

Productora: Limboland Productions Bjorn Melhus

Distribuïdora: aug&ohr medien

markus@augohr.de

Aquest curt experimental qüestiona els canvis del paradigma ideològic global actual vers les noves formes de capitalisme religiós confrontant idees i cites de la filòsofa objectivista.

Este corto experimental cuestiona los cambios del paradigma ideológico global actual frente a las nuevas formas de capitalismo religioso confrontando ideas y citas de la filósofa objetivista.

This experimental short film questions the current global ideological paradigm shifts towards new forms of religious capitalism by confronting ideas and quotes of the self-proclaimed objectivist philosopher and novelist.



KOP

França, 2016 – 03'22" – Ficció

Direcció: Thomas Pons

Guió: Thomas Pons, David Freymond

Fotografia: Thomas Pons

Música: Obsidienne Studio

Productor: Thomas Pons

Productora: L'ogre

Distribuïdora: Autor de Minuit

annabelle@logre.tv

Durant un partit de futbol, la graderia dels ultres, tota de color taronja, veu un aficionat que va tot de blau. La seva estatura i la seva mirada impressionant fan emmudir la graderia. Ara es comporten de manera exemplar, de manera políticament correcta.

Durante un partido de fútbol, la grada de los ultras, toda naranja, ve a un aficionado que va todo de azul. Su estatura y su mirada impresionante enmudecen la grada. Ahora se comportan de manera ejemplar, de manera políticamente correcta.

During a soccer game, the Orange-colored Spion Kop notices a fan dressed in blue. His impressive stature and gaze quiet the stands of one of the rowdiest bunch of soccer fans. They now behave in an exemplary fashion, very politically correct.



BRAVOMAN

Rússia, 2016 – 18'00" – Ficció

Direcció: Evelina Barsegian

Guió: Evelina Barsegian, Georgy Danielyants

Fotografia: Ivan Zherbin

Música: Artem Gribov

Intèrprets: Karina Razumovskaya, Igor Sergeev, Igor Grabuzov, Aleksandra Mamkaeva, Natalia Kruglova, Nikita Chelovechkov, Natalia Kvitko, Valentina Korovnikova, Andrey Rodimov, Aleksandr Muravitsky, Elena Lopatkina, Vladimir Boykov, Aleksandr Pavelyev, Roman Dryablov, Anna Shetnina, Yulia Men, Kirill Gusev, Vladimir Shteba.

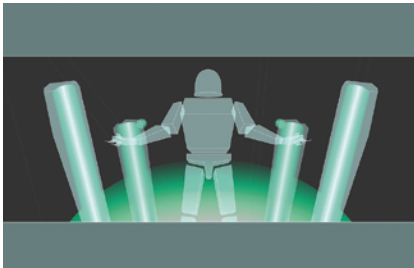
Producció: Evelina Barsegian, Vadim Bogdanov

Productora i distribuïdora: Evelina Barsegian
evelinabarsegian@gmail.com

Un cínic empedreït es posa un esmòquing i crida "Bravo!" a les representacions teatrals. Li paguen per fer que el públic s'emocioni. Ell està convençut que tothom menteix, fins que entre el públic coneix la noia més sincera del món.

Un cínico empedernido se pone un esmoquin y grita "¡Bravo!" en las representaciones teatrales. Le pagan por hacer que el público se emocione. Él está convencido de que todo el mundo miente, hasta que conoce a la chica más sincera del mundo.

A deep-rooted cynic wears a smoking and shouts "Bravo!" at the theater performances. He gets paid for getting audience emotional. He is absolutely sure that all people lie until he meets the sincerest girl among the audience.



WALK THE WAY

Catalunya, 2016 – 03'46" – Animació

Direcció i guió: Adolf Rodriguez

Fotografia: Adolf Rodriguez

Música: Chris Kelly

Producció i distribució: Chris Kelly

Productora: Adolf Rodriguez
adolfrodriguez@gmail.com

Videoclip per a la cançó "Walk the Way", de Lost American.

Videoclip para la canción "Walk the Way", de Lost American.

Videoclip for Lost American's song "Walk the Way".



DEUS EX THERAPIS

França, 2015 – 04'55" – Animació

Direcció i guió: Marion Gombert, Baptiste Groazil, Maïté Robert

Música: Olivier Michelot

Producció: Franck Pettita

Productora i distribuïdora: Ecole Georges Méliès
mikhail.bak@gmail.com

Alguns déus expliquen els seus problemes a un psicoanalista.

Varios dioses le explican sus problemas a un psicoanalista.

Different gods expose their problems to a psychoanalyst.



MIEL BLEU

França, 2015 – 04'45" – Animació

Direcció i guió: Constance Joliff, Daphne Durocher, Danny Lhotellier

Fotografia: Sonia- Claire Bisch

Música: Matthieu Lechowski

Producció: Franck Pettita

Productora i distribuïdora: Ecole Georges Méliès
mikhail.bak@gmail.com

Una petita abella al·lèrgica al pol·len descobreix un producte extraordinari que tindrà un efecte traumàtic a la vida del rusc.

Una pequeña abeja alérgica al polen descubre un producto extraordinario que tendrá un efecto traumático en la vida de la colmena.

A small bee, allergic to pollen, discovers an extraordinary product that will dramatically impact the life of the hive.



DERNIÈRE PORTE AU SUD

Bèlgica, 2015 – 14'20" – Animació

Direcció i guió: Sacha Feiner

Fotografia: Arnaud Hock

Música: Alexandre Poncet

Intèrpret: Aaron Duquin

Producció: Alon Knoll

Productora: Take five

Distribuïdora: Agence du Court-Métrage
chloemorier@gmail.com

“El món està fet de plantes, connectades amb escales, i habitacions”. Aquesta és la visió d’un nen i el seu cap siamès, que la seva mare té tancats a la casa familiar des que van néixer... fins que un dia, després de veure una estranya llum, prometen trobar... la fi del món.

“El mundo está hecho de pisos conectados por escaleras, y hecho de habitaciones”. Esta es la visión de un niño y su cabeza siamesa, encerrados por su madre en la casa familiar desde que nacieron... hasta que un día, tras ver una extraña luz, juran encontrar... el final del mundo.

“The world is made of floors, connected by stairs, and made of rooms”. Such is the vision of a child and his siamese head, bricked up by their mother in the family manor since they were born... until one day, when, after seeing a strange light, they swear to find... the end of the world.



GREENER GRASS

Suïssa, 2015 – 14'54" – Ficció

Direcció: Paul Briganti

Guió: Jocelyn DeBoer, Dawn Luebbe

Fotografia: Elie Smolkin

Música: Samuel Nobles

Intèrprets: Jocelyn DeBoer, Dawn Luebbe, Nick Kocher, Brian McElhaney

Producció: Jocelyn DeBoer, Dawn Luebbe

Productora: Gulp Splash Productions

Distribuïdora: CUT-UP distribution
submission@cut-up.ty

Les mares del futbol, Jill i Lisa, busquen l'acceptació de les seves "amigues" a qualsevol preu. Aquest món surrealista és al límit de la consciència.

Las madres del fútbol, Jill y Lisa, buscan la aceptación de sus "amigas" a cualquier precio. Este mundo surrealista está al límite de la conciencia.

Soccer moms Jill and Lisa seek the approval of their "friends" at all costs. This surreal world is just on the edge of consciousness.



JUKAI

França, 2015 – 09'20" – Animació

Direcció i guió: Gabrielle Lissot

Producció: Nicolas Schmerkin

Productora i distribuïdora: Autour de Minuit

info@autourdeminuit.com



J'AI TANT RÊVE DE TOI

França, 2015 – 03'00" – Animació

Direcció: Emma Vakarelova

Guió: Kalina Svezhin

Música: Yan Volsy

Producció: Delphine Maury

Productora: Tant Mieux Prod, Bayard Animation

Distribuïdora: Autour de Minuit

annabel@autourdeminuit.com

Una dona jove segueix el rastre d'uns fils de colors que la porten fins a l'interior d'un bosc espès i fosc. Els va desenredant a mesura que avança, amb l'esperança de trobar resposta a les seves pors recurrents.

Una mujer joven sigue un rastro de hilos de colores que la llevan al interior de un bosque espeso y oscuro. Los va desenredando a medida que avanza, con la esperanza de encontrar la respuesta a sus miedos recurrentes.

A young woman follows a trail of colored threads that leads deep into a thick dark forest, untangling them as she goes, hoping to find the answers to her lingering fears.

"He somiat tant amb tu que has perdut la teva realitat". Un curt sobre l'horitzó i el seu amor impossible.

"He soñado tanto contigo que has perdido tu realidad". Un corto sobre el horizonte y su amor imposible.

"I have dreamed of you so much that you lose your reality". A film about the Horizon and his impossible love.